

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 22 (1975)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bausteine im Zivilschutz

Folgende Firmen beteiligen sich massgebend am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

## Produkte für den Zivilschutz

- CEAG-Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- PRONAL-Beatmungs-Luftsäcke
- Be- und Entlüftungsschläuche

**Angst+Pfister** Zürich  
Genf  
Chur

## Schutzraum-Abschlüsse

- Panzertüren
- Panzertore
- Panzerdeckel
- Drucktüren

**Metallbau AG Zürich**

**norm®**

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich



Cartofont AG  
Kunststoff-  
verarbeitung  
5001 Aarau

### Cartofont-Plastic

- Techn. Teile nach dem Spritz- und Blasverfahren
- Verpackungen gespritzt und geblasen
- Kunststoffflaschen 2,5 bis 60 l
- Kunststoffkanister ½ bis 60 l
- Kunststofffässer 40, 50, 60, 120 und 208 l
- Weithalskannen 5, 10, 25 und 30 l
- Kunststoffeimer 3½, 5/6, 10, 12, 15/16, 18, 25 und 27,5 l
- Fabrik Buchs AG, Tel. 064 22 09 15
- Telegramme: carto, Telex 68 400 - carto-ch

## Belüftungseinrichtungen

für private Schutzräume  
und für Unterstände der  
Zivilschutz-Organisationen

**Metallbau AG Zürich**

**norm®**

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich

**Entweder man klebt  
zwei Dinge zusammen.  
Oder man macht mit  
Araldit® eins daraus.  
CIBA-GEIGY**

## stamoid®

für Liegestellen, Vorhänge und  
Matratzenüberzüge

Ein Produkt der  
Stamm AG, 8193 Eglisau, Telefon 01 96 50 51

**wipit -Antennen**   
**Wicker-Bürki AG**

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141  
Telefon 01 46 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17  
Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061

## BOSCH NOTSTROMANLAGEN

0,65–42 KVA, mobil oder stationär

## BOSCH NOTBELEUCHTUNGEN

Kombination von ortsfester  
automatischer  
Notbeleuchtung und  
tragbarem Handscheinwerfer

## BOSCH

Robert Bosch AG  
Althardstr. 257  
8105 Regensdorf

**Contrafeu** AG  
SA

Moderner Brandschutz.  
Protection moderne contre l'incendie.  
Ein Unternehmen der  
SECURITAS/SECURITON-Gruppe  
3110 Münsingen, Telefon 031 92 18 33

## Bausteine

Kosten für 10 Nummern  
Fr. 1000.–

Auskunft erteilt die Redaktion «Zivilschutz»,  
Schwarztorstrasse 56, 3007 Bern, Telefon  
031 25 65 81.



# verstanden tre!

Sichere Verbindung – eine absolute Notwendigkeit für die rasche und klare Befehlsübermittlung an vorderster Front.

Das neue frequenzmodulierte Kleinfunkgerät SE 125 arbeitet im 80-MHz-Band und hat acht Kanäle. Einfache, handliche Bedienung. Ein modern konzipiertes Kleinfunkgerät für den taktischen Einsatz auf der unteren Führungsebene.

Autophon AG  
Ziegelmattstrasse, 4500 Solothurn/Schweiz

**AUTOPHON**

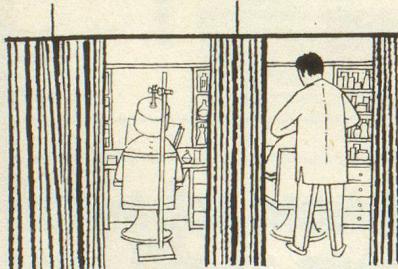


# Eine Wand, die keine ist...

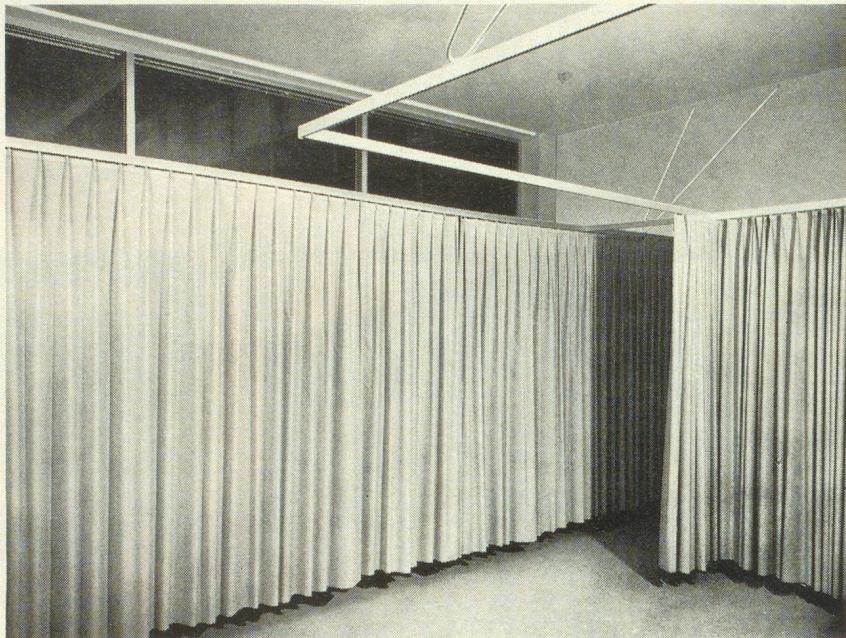


Klinik Friedmatt, Basel

...und doch die Funktionen einer Wand erfüllt, das ist die Vorhangswand. Immer häufiger wird sie anstelle fester Zwischenwände verwendet. Mit ihr lassen sich Zimmer und Hallen, Ateliers und Ladenlokale, Schaufenster und Ausstellungsstände, Kabinen, Nischen usw. zweckmäßig unterteilen und individuell gestalten.

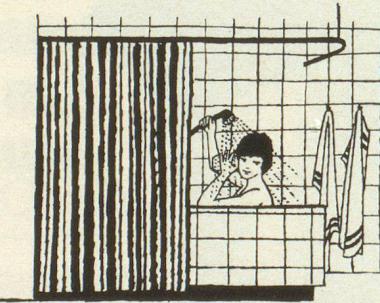


Als Fachmann werden Sie für Vorhangswände noch mehr Möglichkeiten finden dank der grossen Auswahl an modernen Vorhangstextilien für die verschiedensten Zwecke und dem bewährten Baukastensystem CUBICLE von SILENT GLISS, welches das An-

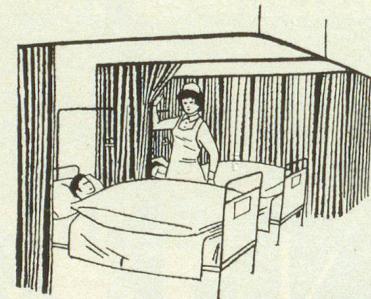


bringen von Vorhangabtrennungen überall und ohne grossen baulichen Aufwand möglich macht.

Mobile Vorhangwände mit freitragenden SILENT GLISS-CUBICLE-Garnituren lassen in den unterteilten Räumen volle Bewegungsfreiheit bei Arbeit und Reinigung.



SILENT GLISS-CUBICLE ist geräuschlos, formschön, funktions sicher und risikolos stabil. Es lässt sich leicht sauber halten und ist korrosionsbeständig.



Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns! Wir möchten mit unserer reichen Erfahrung auch Ihnen helfen, sie zu lösen!



**Von Dach-Keller + Co.  
Metallwarenfabrik  
3250 Lyss  
Tel. 032 8427 42/43  
Telex 34 496 vodak**

## GUTSCHEIN

Ich wünsche über SILENT GLISS-CUBICLE:

- Ausführliche Informationen und Referenzen
- Handmuster
- Persönliche Beratung

Name:

Adresse:

PLZ:

Ort:

Einsenden an **Von Dach-Keller & Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss**

